

# Les Amis de l'Université du Luxembourg

## Assemblée Générale

mercredi 30 mars 2022 | Chambre de Commerce



## Compte rendu



Maison du Savoir | 2, rue de l'Université | L-4365 Esch-sur-Alzette

---

# Assemblée Générale des Amis de l'Université du Luxembourg

du mercredi 30 mars 2022

Ordre du Jour

1. Allocution du Président
2. Approbation de l'Ordre du Jour
3. Rapport d'activités 2021
4. Rapport financier 2021
5. Rapport du commissaire aux comptes
6. Approbation des Comptes et décharge au C.A.
7. Désignation du commissaire aux compte
8. Fixation de la cotisation pour l'année 2023
9. Activités futures
10. Proposition du budget 2022 et vote du budget prévisionnel
11. Divers

## 1. Allocution du Président

Le Président a souhaité la bienvenue aux membres présents et en même temps il s'est réjoui que cette assemblée puisse à nouveau avoir lieu en présentiel.

Il a terminé son introduction en remerciant tous les sponsors ainsi que les mécènes de l'association, qui sont : la Fondation Luis Portabella Conte Lacoste ; la compagnie de banque privée CBP Quilvest ; le bureau d'architecture BENG s.a. ; le Groupe Encevo s.a. ; les sponsors anonymes et bien sûr tous les autres membres de l'association. Sans oublier les partenaires institutionnels : le Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche ; la Chambre de Commerce et l'Université du Luxembourg.

## 2. Approbation de l'Ordre du Jour

Concernant ce point, l'Assemblée a approuvé l'ordre du jour du 30 mars 2022 proposé par le Conseil d'Administration.

## 3. Rapport d'activités 2021

### Les bourses en 2021 :

En 2021 les AUL ont eu le grand plaisir de lancer la nouvelle édition de la Bourse Luis y Antonio Portabella. 5 nouveaux lauréats et 2 anciens ont pu profiter de cette 4e édition. La bourse couvre les frais d'hébergement et de subsistance des étudiants. Elle peut être prolongée selon divers critères d'un semestre à l'autre jusqu'à l'obtention du diplôme de bachelor resp. de master.

Sous le nom *A&O Fellowship and Internship* programme les Amis et ses partenaires Allen & Overy et la Faculté de Droit, d'Économie et de Finance avaient initié une nouvelle bourse. 2 étudiants ont profité de cette première édition. Cette bourse génère une somme d'argent (au total 5 000 € par étudiant), versée en début et fin de semestre et d'un stage de plusieurs mois au siège d'A&O au Kirchberg. La 2e édition sera lancée dans les mois à venir.

### Nos prix d'excellence :

En raison des circonstances créées par la pandémie, les Prix d'Excellence n'ont pas été distribués en 2020. En 2021, l'AUL a donc profité du Graduation Day en mai pour décerner 6 prix aux diplômés de 2020 et en décembre, lors de la Graduation Week à 6 autres Diplômés 2021. Parmi ses prix, le Prix Germain Dondelinger récompense la meilleure thèse de master et le Prix d'Excellence Académique Portabella la meilleure thèse de bachelor des 3 facultés de l'Université du Luxembourg.

Sans oublier le Prix Rolf Tarrach, prix de la meilleure thèse de doctorat, l'Allemand Carsten Ullrich de la Faculté de Droit, d'Economie et de Finance de l'Université du Luxembourg a été honoré du prix pour sa thèse qui porte le titre : "*Unlawful Content Online: Towards A New Regulatory Framework For Online Platforms*".

### **Les conférences et manifestations de l'année dernière :**

L'Assemblée Générale s'est tenue en avril 2021 à la Chambre de Commerce. Le point le plus attendu de la soirée était la nomination du nouveau Conseil des AUL pour les 3 prochaines années. Alors que Michel Clees et Jean-Jacques Kasel avaient renoncé à un nouveau mandat, 6 nouveaux membres ont finalement rejoint le Conseil lors de cette manifestation.

Fin septembre, l'AUL avait convié au 3<sup>e</sup> rendez-vous des bénéficiaires de prix et de bourses au Technoport du Campus Belval en l'honneur des lauréats 2020/21.

2 manifestations avaient eu lieu au mois d'octobre :

- la conférence "*Research with Impact*" du Prof. Dr Björn Ottersten, directeur de l'SnT ;
- et la visite du Science Center à Differdange.

Finalement les AUL ont clôturé l'année 2021 avec les 2 manifestations suivantes :

- la conférence du Prof. Dr Paul Wilmes, portes paroles de la COVID-19 Task Force et chercheur au Luxembourg Centre for Systems Biomedicine de l'Université du Luxembourg. Elle a eu lieu à la Chambre de Commerce en collaboration avec la Fondation Idea ;
- la conférence/exposition sur Ludwig Wittgenstein intitulée "*The Limits of our World*" et initiée par Ricardo Sanchez Serrano avec la participation du Prof. Dr Georg Mein et Thomas Raleigh. Elle a eu lieu à la Maison du Savoir en collaboration avec la Faculté des Sciences Humaines, des Sciences de l'Éducation et des Sciences Sociales.

### **Newsletter pour membres et sympathisants et réunions du Conseil d'Administration :**

En 2021 les AUL ont rédigé au total 3 newsletters et envoyé 6 invitations aux manifestations par mail resp. par voie postale. Le Conseil d'Administration s'est réuni à 4 reprises, en mars, avril, juillet ainsi qu'au mois d'octobre.

### **Le Conseil d'Administration est actuellement composé de 20 membres, qui sont les suivants :**

Président : Rolf Tarrach | Vice-Présidente : Dominique Faber | Secrétaire : Romain Raux | Trésorier : Massimo Amato | Autres membres : Sivakumar Bactavatachalou | Pierre Bley | Fulceri Bruni Rocchia François Carbon | Anne Christophe | Nicolas Coda | Alex Domin | Vincent Hein | Lucien Kerger Philippe Lamesch | Nadia Mendes Pinto | Pierre-Armand Michel | Stéphane Pallage | Nicolas J. Ries Ricardo Sanchez Serrano | Claudine Schmitt

## **4. Rapport financier 2021**

Les revenus de l'association reposent sur diverses subventions : du Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche ; divers mécènes; les cotisations des membres et les dons de particuliers. Par rapport à l'année précédente, les revenus ont augmenté de 15%, principalement grâce au soutien de la Fondation Luis y Antonio Portabella sans oublier la nouvelle coopération entre Allen & Overy, la Faculté de Droit, d'Economie et de Finance et les Amis de l'Université. Les ressources de l'association sont gérées de façon prudente, mais cette situation permet néanmoins de poursuivre les activités dans le domaine des bourses, des prix d'excellence et dans l'aide aux étudiants de l'université en difficulté financière. L'exercice 2021 se clôture avec une perte d'environ 7 000 €, mais avec des fonds propres toujours conséquents (liquidité supérieure à 87 000 €).

## **5. Rapport du commissaire aux comptes**

Le mercredi 9 mars 2022, la comptabilité et les comptes annuels 2021 ont été audités au siège social de Luxfiduciaire s.à.r.l. à Luxembourg par le commissaire aux comptes de l'association, M. Jacques Prost. Suite à ce contrôle, il propose à l'Assemblée d'approuver les comptes annuels 2021 tels que présentés par le Conseil d'administration et les administrateurs du mandataire.

## **6. Approbation des Comptes et décharge au C.A.**

Les comptes ont été approuvés et la décharge au Conseil d'Administration a été donnée par l'Assemblée.

## **7. Désignation du commissaire aux compte**

Le commissaire aux comptes a confirmé sa disponibilité pour le renouvellement de son mandat pour l'exercice 2022. L'Assemblée accepte son renouvellement par acclamation.

## **8. Fixation de la cotisation**

Selon la décision du Conseil d'Administration, la cotisation de 30 € devrait rester inchangée pour l'année sociale 2023, mais il est bien entendu loisible aux adhérents de verser un montant supérieur. L'Assemblée l'a acceptée par acclamation.

## 9. Activités futures

Concernant les activités futures, le président a souhaité réfléchir à la question suivante : *"L'objet social de l'Association Amis de l'Université du Luxembourg (AUL), défini lorsque l'Université avait 6 ou 7 ans, est-il encore suffisant pour une université qui aura bientôt 20 ans, qui a créé des structures en charge des relations avec les entreprises, en charge de la propriété intellectuelle, en charge des spin-offs, en charge des Alumni, en charge du fundraising et en charge de ses étudiants en détresse ?"* Comme l'université dispose d'un budget plus de mille fois supérieur au budget de l'AUL, et que l'activité d'octroi de bourses et de prix d'excellence n'est certainement plus exclusive aux AUL (si jamais elle l'a été par le passé), une réflexion ouverte sera, selon lui, plus que jamais indispensable. Bien entendu, cette nouvelle définition devra par la suite encore être discutée avec le rectorat et finalement approuvée par le Conseil d'Administration de l'association. En ce sens, il a proposé de créer un groupe de travail avec des membres présents et intéressés par ce sujet (voire éventuellement avec d'autres membres ou sympathisants). Ce groupe devra se réunir dans les mois à venir pour aborder en priorité ce point, récolter de nouvelles idées, qui seront présentées pour la rentrée au mois de septembre/octobre 2022.

## 10. Proposition du budget 2022 et vote du budget prévisionnel

Le trésorier a présenté le budget prévisionnel pour l'année 2022, qui prévoit un total des produits de 189.000 € (+23% par rapport à 2021) et un total des dépenses de 199.000 € (+29%). Par conséquent, l'exercice 2022 se clôturerait vraisemblablement avec une perte d'environ 10.000 € (elle pourrait même dépasser cette somme), car suite à l'invasion Russe en Ukraine au début de cette année, l'association est actuellement en train d'organiser une aide substantielle aux étudiants ukrainiens de l'Université du Luxembourg en étroite collaboration avec les 3 facultés de l'université.

Le trésorier a précisé que le Conseil d'Administration propose ce budget à perte à l'Assemblée, mais que grâce aux réserves de trésorerie de l'ASBL, il n'y a pas lieu de s'inquiéter. Finalement le but de l'association n'est pas d'augmenter les réserves, mais plutôt de les distribuer aux étudiants méritants et nécessaires. Cependant, afin de maintenir des liquidités (en cas d'événement imprévu), les réserves ne devraient pas descendre en dessous de 70.000 € dans les années à venir. Le budget prévisionnel a été voté à l'unanimité par l'Assemblée.

## 11. Divers

Le président a ensuite donné la parole à l'Assemblée et comme aucun membre ne s'est manifesté pour la prendre, il a invité tout le monde à la conférence du Prof. Dr Jens Kriesel, vice-recteur de la recherche, intitulée : *"Stimulating interdisciplinary research at the University through its Institute for Advanced Studies"*. La soirée s'est finalement terminée avec le verre de l'amitié traditionnel offert par la Chambre de Commerce.

LES AMIS DE L'UNIVERSITE DE LUXEMBOURG ASBL  
Maison du Savoir  
2, avenue de l'Université  
L-4365 Esch-sur-Alzette

Luxembourg, le 9 mars 2022

### **Rapport du commissaire aux comptes sur l'exercice 2021**

J'ai l'honneur de vous rendre compte de l'exécution de mon mandat de commissaire aux comptes pour l'exercice social se terminant le 31 décembre 2021, conformément au mandat confié par l'Assemblée Générale.

Selon ma compréhension ma mission de révision consiste à examiner les éléments probants justifiant les montants et informations contenus dans les comptes annuels. J'ai effectué les travaux de révision sur base de sondages des pièces comptables, soumis par l'association de façon à obtenir une assurance raisonnable, que les comptes annuels ne comportent pas d'anomalies. De mon avis, fondé sur ces travaux, les comptes annuels donnent une image fidèle des résultats de l'exercice ainsi que de la situation financière au 31 décembre 2021.

Par conséquent, je propose d'approuver les comptes annuels arrêtés au 31 décembre 2021 des Amis de l'Université du Luxembourg.



Jacques Prost

**LES AMIS DE L'UNIVERSITE DE LUXEMBOURG ASBL**  
**2, avenue de l'Université**  
**4365 ESCH-SUR-ALZETTE**

**F7489**

---

**BILAN**

**au 31.12.2021**

---

DEFINITIF



## Bilan en EUR au 31 décembre 2021

<b>ACTIF</b>	<b>Référence(s)</b>	<b>31.12.2021</b>	<b>31.12.2020</b>
<b>C. Actif immobilisé</b>		<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
I. Immobilisations incorporelles		0,00	0,00
<b>D. Actif circulant</b>		<b>86 752,96</b>	<b>97 381,08</b>
IV. Avoirs en banques, avoirs en compte de chèques postaux, chèques et encaisse		86 752,96	97 381,08
<b>E. Comptes de régularisation</b>		<b>283,56</b>	<b>283,56</b>
<b>TOTAL ACTIF</b>		<b>87 036,52</b>	<b>97 664,64</b>

*Les notes figurant en annexe font partie intégrante des comptes annuels*

## Bilan en EUR au 31 décembre 2021

<b>PASSIF</b>	<b>Référence(s)</b>	<b>31.12.2021</b>	<b>31.12.2020</b>
<b>A. Capitaux propres</b>		<b>82 760,71</b>	<b>89 851,22</b>
V. Résultats reportés		89 851,22	102 732,03
VI. Résultat de l'exercice		-7 090,51	-12 880,81
<b>C. Dettes</b>		<b>4 065,81</b>	<b>6 753,42</b>
a) dont la durée résiduelle est inférieure ou égale à un an		4 065,81	6 753,42
<b>D. Comptes de régularisation</b>		<b>210,00</b>	<b>1 060,00</b>
<b>TOTAL PASSIF</b>		<b>87 036,52</b>	<b>97 664,64</b>

*Les notes figurant en annexe font partie intégrante des comptes annuels*

## Compte de Profits et Pertes en EUR au 31 décembre 2021

COMPTE DE PROFITS ET PERTES	Référence(s)	31.12.2021	31.12.2020
<b>1. à 5. Résultat brut</b>		<b>41 957,09</b>	<b>33 388,40</b>
<i>Hardship Fund</i>		-1 500,00	-10 915,00
<i>Prix Rolf Tarrach</i>		-10 000,00	-10 000,00
<i>Prix Germain Dondelinger</i>		-12 000,00	0,00
<i>Bourse Luis y Antonio Portabella</i>		-59 070,00	-53 455,00
<i>Prix Luis y Antonio Portabella</i>		-6 000,00	0,00
<i>Scholarship Allen &amp; Ovary</i>		-5 000,00	0,00
<i>Services informatiques</i>		-277,19	0,00
<i>Frais de comptes et commissions bancaires (y compris droits de garde sur titres)</i>		-43,20	-77,80
<i>Frais sur moyens de paiements électroniques</i>		-43,20	-16,00
<i>Honoraires comptables, fiscaux, d'audit et assimilés</i>		-3 093,48	-2 071,80
<i>Autres honoraires</i>		-400,00	-990,40
<i>Annonces et insertions</i>		-323,28	0,00
<i>Catalogues et imprimés et publications</i>		0,00	-3 698,66
<i>Sponsoring</i>		0,00	-2 787,18
<i>Autres achats de services publicitaires</i>		-450,00	-2 848,95
<i>Direction (le cas échéant exploitant et associés)</i>		-746,20	-373,40
<i>Réceptions et frais de représentation</i>		-3 337,68	-937,21
<i>Frais postaux</i>		-147,50	-992,30
<i>Frais de télécommunication</i>		0,00	171,17
<i>Frais internet</i>		-100,73	-100,73
<i>Fournitures administratives et de bureau</i>		-1 887,19	-3 623,34
<i>Petit équipement</i>		-247,96	0,00
<i>Autres charges externes diverses</i>		-51,45	0,00
<i>Cotisations des membres</i>		4 590,00	4 080,00
<i>Dons Prix Rolf Tarrach</i>		5 000,00	10 000,00
<i>Dons Luis y Antonio Portabella</i>		76 870,00	55 870,00
<i>Prix Germain Dondelinger</i>		3 000,00	0,00
<i>Dons Allen &amp; Ovary</i>		5 000,00	0,00
<i>Dotations de l'Etat</i>		45 000,00	45 000,00
<i>Autres dons</i>		610,00	11 155,00

<b>COMPTE DE PROFITS ET PERTES</b>		<b>Référence(s)</b>	<b>31.12.2021</b>	<b>31.12.2020</b>
	<i>Fonds pour l'emploi - Chômeurs âgés et chômeurs de longue durée</i>		6 606,15	0,00
<b>6.</b>	<b>Frais de personnel</b>		<b>-49 047,60</b>	<b>-48 722,43</b>
a)	Salaires et traitements		-43 659,42	-43 406,88
	<i>Salaires de base</i>		-40 659,42	-40 406,88
	<i>Gratifications, primes et commissions</i>		-3 000,00	-3 000,00
b)	Charges sociales		-5 388,18	-5 315,55
i)	couvrant les pensions		-3 492,75	-3 472,56
	<i>Charges sociales couvrant les pensions</i>		-3 492,75	-3 472,56
ii)	autres charges sociales		-1 895,43	-1 842,99
	<i>Autres charges sociales (y inclus maladie, accident, etc.)</i>		-1 895,43	-1 842,99
<b>11.</b>	<b>Autres intérêts et autres produits financiers</b>		<b>0,00</b>	<b>2 453,22</b>
b)	autres intérêts et produits financiers		0,00	2 453,22
	<i>Intérêts sur des entreprises avec lesquelles l'entreprise a un lien de participation</i>		0,00	2 453,22
<b>16.</b>	<b>Résultat après impôts sur le résultat</b>		<b>-7 090,51</b>	<b>-12 880,81</b>
<b>18.</b>	<b>Résultat de l'exercice</b>		<b>-7 090,51</b>	<b>-12 880,81</b>

## Bilan détaillé en EUR au 31 décembre 2021

ACTIF	31.12.2021	31.12.2020
<b>C. Actif immobilisé</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
I. Immobilisations incorporelles	0,00	0,00
<i>Concessions</i>	8 573,25	8 573,25
<i>Concessions, brevets, licences correct.valeurs</i>	-8 573,25	-8 573,25
<b>D. Actif circulant</b>	<b>86 752,96</b>	<b>97 381,08</b>
IV. Avoirs en banques, avoirs en compte de chèques postaux, chèques et encaisse	86 752,96	97 381,08
<i>CCP LU08 1111 2571 8033 0000</i>	86 752,96	97 381,08
<b>E. Comptes de régularisation</b>	<b>283,56</b>	<b>283,56</b>
<i>Charges à reporter (sur un ou plusieurs exercices)</i>	283,56	283,56
<b>TOTAL ACTIF</b>	<b>87 036,52</b>	<b>97 664,64</b>

## Bilan détaillé en EUR au 31 décembre 2021

PASSIF	31.12.2021	31.12.2020
<b>A. Capitaux propres</b>	<b>82 760,71</b>	<b>89 851,22</b>
V. Résultats reportés	89 851,22	102 732,03
<i>Résultats reportés (affectés)</i>	<i>89 851,22</i>	<i>102 732,03</i>
VI. Résultat de l'exercice	-7 090,51	-12 880,81
<b>C. Dettes</b>	<b>4 065,81</b>	<b>6 753,42</b>
a) dont la durée résiduelle est inférieure ou égale à un an	4 065,81	6 753,42
<i>Fournisseurs divers</i>	<i>301,44</i>	<i>2 579,83</i>
<i>Retenue d'impôt sur traitements et salaires (RTS)</i>	<i>0,00</i>	<i>352,83</i>
<i>Centre Commun de la Sécurité Sociale (CCSS)</i>	<i>1 564,37</i>	<i>1 539,59</i>
<i>Personnel - Rémunérations dues</i>	<i>0,00</i>	<i>2 281,17</i>
<i>Autres dettes diverses</i>	<i>2 200,00</i>	<i>0,00</i>
<b>D. Comptes de régularisation</b>	<b>210,00</b>	<b>1 060,00</b>
<i>Produits à reporter (sur un ou plusieurs exercices)</i>	<i>210,00</i>	<i>1 060,00</i>
<b>TOTAL PASSIF</b>	<b>87 036,52</b>	<b>97 664,64</b>

## Compte de Profits et Pertes détaillés en EUR au 31 décembre 2021

COMPTE DE PROFITS ET PERTES	Référence(s)	31.12.2021	31.12.2020
<b>1. à 5. Résultat brut</b>		<b>41 957,09</b>	<b>33 388,40</b>
<i>Hardship Fund</i>		-1 500,00	-10 915,00
<i>Prix Rolf Tarrach</i>		-10 000,00	-10 000,00
<i>Prix Germain Dondelinger</i>		-12 000,00	0,00
<i>Bourse Luis y Antonio Portabella</i>		-59 070,00	-53 455,00
<i>Prix Luis y Antonio Portabella</i>		-6 000,00	0,00
<i>Scholarship Allen &amp; Ovary</i>		-5 000,00	0,00
<i>Services informatiques</i>		-277,19	0,00
<i>Frais de comptes et commissions bancaires (y compris droits de garde sur titres)</i>		-43,20	-77,80
<i>Frais sur moyens de paiements électroniques</i>		-43,20	-16,00
<i>Honoraires comptables, fiscaux, d'audit et assimilés</i>		-3 093,48	-2 071,80
<i>Autres honoraires</i>		-400,00	-990,40
<i>Annonces et insertions</i>		-323,28	0,00
<i>Catalogues et imprimés et publications</i>		0,00	-3 698,66
<i>Sponsoring</i>		0,00	-2 787,18
<i>Autres achats de services publicitaires</i>		-450,00	-2 848,95
<i>Direction (le cas échéant exploitant et associés)</i>		-746,20	-373,40
<i>Réceptions et frais de représentation</i>		-3 337,68	-937,21
<i>Frais postaux</i>		-147,50	-992,30
<i>Frais de télécommunication</i>		0,00	171,17
<i>Frais internet</i>		-100,73	-100,73
<i>Fournitures administratives et de bureau</i>		-1 887,19	-3 623,34
<i>Petit équipement</i>		-247,96	0,00
<i>Autres charges externes diverses</i>		-51,45	0,00
<i>Cotisations des membres</i>		4 590,00	4 080,00
<i>Dons Prix Rolf Tarrach</i>		5 000,00	10 000,00
<i>Dons Luis y Antonio Portabella</i>		76 870,00	55 870,00
<i>Prix Germain Dondelinger</i>		3 000,00	0,00
<i>Dons Allen &amp; Ovary</i>		5 000,00	0,00
<i>Dotations de l'Etat</i>		45 000,00	45 000,00
<i>Autres dons</i>		610,00	11 155,00

<b>COMPTE DE PROFITS ET PERTES</b>	<b>Référence(s)</b>	<b>31.12.2021</b>	<b>31.12.2020</b>
<i>Fonds pour l'emploi - Chômeurs âgés et chômeurs de longue durée</i>		6 606,15	0,00
<b>6. Frais de personnel</b>		<b>-49 047,60</b>	<b>-48 722,43</b>
a) Salaires et traitements		-43 659,42	-43 406,88
<i>Salaires de base</i>		-40 659,42	-40 406,88
<i>Gratifications, primes et     commissions</i>		-3 000,00	-3 000,00
b) Charges sociales		-5 388,18	-5 315,55
i) couvrant les pensions		-3 492,75	-3 472,56
<i>Charges sociales couvrant les         pensions</i>		-3 492,75	-3 472,56
ii) autres charges sociales		-1 895,43	-1 842,99
<i>Autres charges sociales (y         inclus maladie, accident, etc.)</i>		-1 895,43	-1 842,99
<b>11. Autres intérêts et autres produits financiers</b>		<b>0,00</b>	<b>2 453,22</b>
b) autres intérêts et produits financiers		0,00	2 453,22
<i>Intérêts sur des entreprises avec     lesquelles l'entreprise a un lien     de participation</i>		0,00	2 453,22
<b>16. Résultat après impôts sur le résultat</b>		<b>-7 090,51</b>	<b>-12 880,81</b>
<b>18. Résultat de l'exercice</b>		<b>-7 090,51</b>	<b>-12 880,81</b>



<b>Budget prévisionnel 2022</b>			<b>31.12.21</b>	<b>estimation</b>
<b>pos.</b>	<b>comptes</b>	<b>intitulés</b>	<b>2021</b>	<b>2022</b>
1	70601000	Cotisations des membres	€ 4,590.00	€ 4,600.00
2	70603000	Dons prix Rolf Tarrach	€ 10,000.00	€ 10,000.00
3	70604000	Dons Portabella (bourses et prix)	€ 62,870.00	€ 92,000.00
4	70606000	Dons Prix Germain Dondelinger	€ 12,000.00	€ 6,000.00
5	70607000	Dons bourse Allen & Overy	€ 5,000.00	€ 10,000.00
6	70608000	Dotations de l'État	€ 45,000.00	€ 45,000.00
7	70609000	Autres dons (étudiants ukrainiens)	€ 610.00	€ 15,000.00
8	74442000	Autres subventions destinées à promouvoir l'emploi	€ 6,606.15	€ 6,600.00
<b>A</b>	<b>comptes</b>	<b>comptes produits</b>	<b>€ 146,676.15</b>	<b>€ 189,200.00</b>
9	60502000	Hardship Fund	€ 1,500.00	€ 1,500.00
10	60503000	Prix Rolf Tarrach	€ 10,000.00	€ 10,000.00
11	60504000	Prix Germain Dondelinger &	€ 12,000.00	€ 6,000.00
12	60505000	Portabella Bourse Luis y Antonio	€ 59,070.00	€ 80,000.00
13	60506000	Portabella	€ 6,000.00	€ 12,000.00
14	60507000	Prix Luis y Antonio Portabella	€ 5,000.00	€ 10,000.00
15	60508000	Bourse Allen & Overy	€ -	€ 15,000.00
<b>B</b>	<b>comptes</b>	<b>Bourse étudiants ukrainiens bourses et prix accordés</b>	<b>€ 93,570.00</b>	<b>€ 134,500.00</b>
16	60813000	Informatique et administration	€ 2,164.38	€ 3,000.00
17	61333000	Frais de compte & carte de crédit	€ 86.40	€ 90.00
18	61342000	Honoraires comptables et audit	€ 3,093.48	€ 3,100.00
19	61348000	Autres honoraires	€ 400.00	€ 500.00
<b>C</b>	<b>comptes</b>	<b>rémunération d'intermédiaires et honoraires</b>	<b>€ 5,744.26</b>	<b>€ 6,690.00</b>
20	61515000	Catalogues, imprimés, publications, annonces, insertions	€ 323.28	€ 500.00
21	61517000	Sponsoring	€ -	€ -
22	61518000	Autres achats de services publicitaires	€ 450.00	€ 2,000.00
23	61521100	Frais de déplacements et représentation	€ 746.20	€ 800.00
24	61524000	Réceptions et frais de représentation	€ 3,337.68	€ 3,500.00
25	61531000	Frais postaux	€ 147.50	€ 150.00
26	61532100	Frais internet	€ 100.73	€ 100.00
27	61532000	Petit équipement	€ 247.96	€ 300.00
28	61820000	Autres charges externes diverses	€ 51.45	€ 55.00
<b>D</b>	<b>comptes</b>	<b>frais de marketing et de communication</b>	<b>€ 5,404.80</b>	<b>€ 7,405.00</b>
29	62111000	Salaires de base	€ 43,659.42	€ 45,000.00
30	62311000	Charges sociales	€ 5,388.18	€ 5,500.00
<b>E</b>	<b>comptes</b>	<b>frais de personnel</b>	<b>€ 49,047.60</b>	<b>€ 50,500.00</b>
34		Correction valeurs	€ -	€ -
<b>F</b>	<b>comptes</b>	<b>correction valeurs</b>	<b>€ -</b>	<b>€ -</b>
35		Intérêts sur dettes commerciales	€ -	€ -
<b>G</b>		<b>intérêts et charges financières</b>		<b>€ -</b>
<b>H</b>		<b>comptes de charges</b>	<b>€ 153,766.66</b>	<b>€ 199,095.00</b>
<b>I</b>		<b>résultats</b>	<b>€ (7,090.51)</b>	<b>€ (9,895.00)</b>